

RAPPORT D'ACTIVITÉ 2013





SOMMAIRE

MESSAGE

Message du comité	3
-------------------	---

RAPPORTS D'ACTIVITÉS

Instances de l'Association	5 - 6
Prestations 2013	7 - 11

BILAN ET COMPTES

Bilan au 31 décembre 2013	13
Compte d'exploitation au 31 décembre 2013	14 - 15

REMERCIEMENTS

Remerciements	17 - 18
Celles et ceux qui ont fait Cerebral en 2013	19



MESSAGE DU COMITÉ

Quand la différence devient facteur d'unité

Les superstitieux auraient-ils raison?

L'année 2013 s'est révélée comme une étape porte-bonheur pour notre association! La solidarité et l'engagement envers autrui se sont concrétisés, au gré des saisons, selon l'imagination de chacun.

Les frimas de l'hiver nous ont apporté un legs. Un cadeau inattendu et bienvenu dans le cadre de la tempête financière qui nous agite depuis plusieurs années.

Les orages de l'été n'ont pas découragé nos champions de X-trail, trop occupés à gravir des sommets pour se soucier de la météo. A chaque col franchi correspondait une somme dédiée à Cerebral Genève. La volonté de nous aider a profondément motivé ces sportifs pour atteindre le but qu'ils s'étaient fixé.

Enfin, la douceur de l'automne a inspiré un professeur et ses élèves dans la confection, puis la vente, d'un délicieux foie gras au profit de notre association. Quoi de mieux qu'un repas solidaire pour célébrer Noël dans la joie?

Derrière chacune de ces réalisations se cache un secret: le travail en équipe. Au-delà de la valeur matérielle produite, il y a le bonheur de faire quelque chose ensemble. La sagesse africaine nous rappelle combien le groupe est plus fort que l'individu: «Seul on va plus vite, ensemble on va plus loin».

Sous nos latitudes, être membre d'une association, c'est une forme d'engagement social. Cela consiste à se battre chaque jour pour les plus faibles, c'est accepter de participer à une aventure qui s'écrit chaque jour, c'est oser apporter sa contribution à l'édifice social, aussi modeste que puisse paraître le résultat.

Aux grincheux qui s'interrogent sur la nécessité de l'effort, rappelons-leur qu'aucune tâche n'est vaine. Après tout, Sisyphe¹ se faisait les muscles.... ●

Nicole Renaud Zurbriggen
Présidente

¹ *Sisyphe est un héros de la mythologie grecque condamné par les Dieux à pousser au sommet d'une montagne un rocher qui roule inéluctablement vers la vallée avant que le héros n'atteigne son but...*



INSTANCES DE L'ASSOCIATION

L'assemblée générale

La 55^e assemblée générale de Cerebral Genève a eu lieu le mercredi 29 mai 2013 dans les locaux de l'Association. M^{me} Nicole Renaud Zurbruggen, membre de Cerebral depuis 2004 et membre du comité depuis mai 2009, a été élue présidente. Lors de son discours d'investiture, la nouvelle présidente a rappelé qu'une association est un réseau, dont la gageure est de parvenir à réunir des compétences différentes, pour mener à bien ses nombreuses missions. Sa devise: «travailler ensemble pour réussir ensemble, nous sommes tous concernés par la même problématique, et nous voulons tous mettre une pierre à l'édifice du handicap et de son intégration au sein de la cité».

Le comité

En 2013, le comité s'est réuni à six reprises, pour traiter notamment de l'avenir du Pavillon, des différentes sources de financements de l'Association et du renouvellement du contrat de prestations avec l'Etat de Genève.

Au-delà de ces dossiers spécifiques, une réflexion globale sur le travail du comité a eu lieu, ainsi que sur le fonctionnement général de l'Association. Des membres du comité, actuels ou anciens, continuent à représenter Cerebral Genève dans différentes instances comme:

- Le conseil de Fondation de Clair Bois ou la Commission cantonale d'indication.
- Les comités de différentes Associations actives dans le domaine du handicap à Genève, notamment la Fégaph.
- Des groupes de travail ponctuels, autour de thématiques spécifiques, comme la sexualité des personnes en situation de handicap ou la facturation des prestations en institution.

Le secrétariat

Centre névralgique de l'Association, le secrétariat est en charge:

- de la gestion administrative de l'Association,

- de l'organisation et de la gestion de toutes les prestations proposées,
- de l'intendance du pavillon et des véhicules,
- de la coordination des activités des bénévoles.

Par ailleurs, le secrétariat représente également Cerebral Genève dans des groupes de travail spécifiques, comme la coordination des loisirs au niveau des associations du handicap. Il est également très actif dans le groupe de pilotage du Service de Relève, service qui a proposé près de 5'000 heures de garde à domicile pour des familles qui vivent avec une personne en situation de handicap.

L'organisation faîtière Cerebral Suisse

Les rencontres avec l'Association faîtière sont toujours l'occasion de faire connaissance avec nos collègues des autres régions et par là-même, de visiter la Suisse. Ainsi, les présidents des 20 associations régionales ont été invités à réfléchir sur la stratégie nationale à Lugano, quant aux directions, elles se sont rencontrées à Soleure, siège central de l'organisation faîtière.

Pour ce qui est des associations romandes, nous nous sommes rencontrées chez notre collègue francophone du Jura Bernois, afin de partager nos expériences et de préparer ensemble nos demandes à notre organisation faîtière. ●

PRESTATIONS 2013

L'activité principale de notre Association, est de proposer des activités de loisirs variées aux personnes atteintes d'infirmité motrice cérébrale.

Globalement, les mesures prises depuis 2010 afin de réduire les déficits de l'Association, ont porté leurs fruits. Tant les week-ends de loisirs que les séjours de vacances sont désormais dans les limites imposées par leur financement: 608 jours de week-ends réalisés pour un financement de 562 jours et 784 jours de séjours pour un financement de 780 jours.

Cependant, la demande ne cesse de croître et l'offre proposée, si elle correspond bien au financement disponible, correspond de moins en moins aux besoins exprimés. Ainsi, il y a encore 2 ans, un majeur pouvait participer à 5 week-ends sur les 10 organisés, mais en 2013, ce nombre est tombé à moins de 3 week-ends par année.

Week-ends: organisés de septembre à mai	<i>mineurs</i>	<i>majeurs</i>	<i>total</i>
Nombre de week-ends	9	20	29 (28)
Nombre de participants	22	54	76 (79)
Nombre de jours/participants	174	434	608 (587)
Séjours de vacances			
Nombre de séjours	2	4	6 (6)
Nombre de participants	22	52	74 (68)
Nombre de jours/participants	217	567	784 (876)
Massages Relaxation			
Nombre de participants	5	13	18 (20)
Nombre de séances	21	93	114 (128)
Groupe Jeunes			
Nombre de séances	–	10	10 (10)
Nombre de participants	–	11	11 (13)
Nombre de visites/participants	–	84	84 (88)
Manifestations ponctuelles			
Nombre de manifestations	1	2	3 (3)
Nombre de participants	18	31	49 (51)
Nombre d'accompagnants	29	29	58 (65)

* Les chiffres entre parenthèses correspondent aux résultats 2012



Dès lors, en septembre 2013, nous avons choisi de réorganiser l'offre de week-ends, en redéfinissant les groupes de participants et en équilibrant le nombre de week-ends disponibles par groupe. De ce fait, nous avons pu améliorer le nombre de week-ends proposés pour chacun, mais l'offre reste encore très en deçà de la demande. En effet, nous avons en moyenne 25 inscriptions par week-ends, pour 12 places disponibles.

Concernant les séjours de vacances, l'année 2013 a été marquée par le fait qu'aucun séjour ne s'est déroulé «hors les murs» et que seuls 4 séjours ont été organisés durant l'été, afin de limiter le nombre de séjours au financement disponible. Dès lors, afin d'accueillir malgré tout le plus grand nombre de participants possible durant l'été, près d'un tiers des participants a renoncé à avoir 2 semaines de vacances pour n'en avoir qu'une seule.

La bonne nouvelle est que pour la première fois, nous avons organisé un séjour durant les fêtes de fin d'année, séjour destiné prioritairement aux personnes majeures sans famille. Là encore, les 11 places disponibles ont été prises d'assaut, puisque ce sont 22 personnes qui se sont inscrites. Etant donné le succès remporté par ce séjour, le comité a décidé de le maintenir pour 2014.

Les autres prestations n'ont pas fait l'objet de mesures d'économies particulières, puisqu'elles sont déjà conformes au financement disponible. La diminution constatée est due principalement à des annulations plus fréquentes, en raison notamment des conditions de circulation toujours plus difficiles. De plus, par manque de chauffeurs bénévoles, certains membres sont contraints de renoncer à participer aux séances de relaxation ou aux groupes de discussion. Cette situation nous attriste car «ne pas participer» ne relève pas d'un désintérêt pour la prestation, mais relève uniquement de problèmes logistiques !

Après une première tentative réussie en 2012, la «Fête des Voisins» a pris ses quartiers annuels dans le jardin de Cerebral. Concomitante avec notre groupe de discussion, une trentaine d'habitants du quartier s'est mêlée à la vingtaine de participants de notre Association, jusque tard dans la soirée.



Cette année, le «goûter des enfants» a eu la chance de recevoir Gaëtan pour un concert privé. Tous les ingrédients étaient réunis pour que la fête soit belle: disponibilité de l'artiste et émotions des enfants présents qui connaissaient toutes les chansons. Chacun a pu faire des photos avec Gaëtan et a reçu en cadeau un CD dédié.

Pour terminer, relevons encore une magnifique initiative en faveur de notre Association: «La Petite trotte à Léon», véritable défi sportif relevé avec succès par Bertrand Longchamp et Didier Biselx: 300 kilomètres à parcourir, 33 cols à franchir et 24000 mètres de dénivelé positif à gravir. Le 31 octobre, nos marcheurs sont venus présenter leur exploit, sous les yeux ébahis de nos membres qui avaient fait le déplacement. Une belle rencontre «remplie d'émotion et d'amitié, où chacun a parlé avec son cœur», dixit Didier Biselx. Les fonds ainsi récoltés permettront d'organiser, en 2014, des défis sportifs pour les participants à nos activités. ●



BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2013

ACTIF	2013	2012
ACTIFS DISPONIBLES	CHF	CHF
Caisse	13'266.70	13'999.89
Banque et CCP	485'197.61	313'057.02
Total actifs disponibles	<u>498'464.31</u>	<u>327'056.91</u>
ACTIFS MOBILISÉS		
Débiteurs	7'220.00	
Provision perte sur débiteurs	(528.50)	
Impôt anticipé à récupérer	41.90	28.22
Comptes de régularisation actif	31'338.90	7'600.50
Total actifs mobilisés	<u>38'072.30</u>	<u>13'675.22</u>
ACTIFS IMMOBILISÉS		
Véhicule	56'191.64	1.00
Mobiliers	–	4'973.54
Construction bâtiment	3'004'067.12	
– Amortissement cumulé	(1'080'500.00)	
Total actifs immobilisés	<u>1'979'758.76</u>	<u>2'023'067.12</u>
TOTAL ACTIF	<u>2'516'295.37</u>	<u>2'368'773.79</u>
PASSIF		
FONDS ÉTRANGERS		
Dettes à court terme		
Créanciers fournisseurs	7'960.80	3'404.30
Comptes de régularisation passif	25'585.00	36'295.00
Total dettes à court terme	<u>33'545.80</u>	<u>39'699.30</u>
Dettes à moyen et long terme		
Banque, emprunt hypothécaire	331'000.00	354'000.00
Provision Rénovation bâtiment	–	–
Total dettes à moyen et long terme	<u>331'000.00</u>	<u>354'000.00</u>
Fonds		
Fonds Fondation Leenaards	32'936.63	17'948.63
Fonds Fondation Guyot		
Fonds Loterie Romande	56'179.34	–
Fonds M ^{me} Grandchamps	45'264.65	65'005.06
Fonds «Enfance et Loisirs»	11'547.50	3'330.00
Fonds P. Schucany	64'437.90	64'437.90
Fonds solidarité pour majeure	11'967.50	3'950.00
Fonds Matthieu	15'970.00	11'870.00
Fonds Ravel	153'485.35	–
Fonds construction bâtiment	2'276'600.95	
– Dissolution cumulée	(834'790.00)	
Total fonds	<u>1'441'810.95</u>	<u>1'517'700.95</u>
FONDS PROPRES		
Capital association	287'985.95	262'371.57
Ajustement fonds propres exercices antérieurs	–	–
Part revenant à l'Etat	5'577.00	2'846.00
Résultat de l'exercice	24'586.80	25'614.38
Total des fonds propres	<u>318'149.75</u>	<u>290'831.95</u>
TOTAL PASSIF	<u>2'516'295.37</u>	<u>2'368'773.79</u>

COMPTE D'EXPLOITATION AU 31 DÉCEMBRE 2013

	Budget		
	2014 CHF	2013 CHF	2012 CHF
PRODUITS D'EXPLOITATION			
Subventions	624'374.00	627'505.50	648'060.00
Subvention exceptionnelle (OFAS)	–	–	44'097.90
Recettes participants	150'000.00	147'765.00	156'440.00
Cotisations des membres	17'500.00	17'070.00	17'370.00
Autres produits	130'000.00	84'896.40	92'289.70
Total des produits d'exploitation	921'874.00	877'236.90	958'257.60
CHARGES D'EXPLOITATION			
Charges de personnel et assimilés			
Salaires et charges sociales direction	(140'000.00)	(130'487.55)	(127'235.10)
Honoraires pour prestations de tiers	(10'000.00)	(8'814.00)	(8'850.90)
Autres charges de personnel	–	–	(60.00)
TOTAL des charges de personnel et assimilés	(150'000.00)	(139'301.55)	(136'146.00)
AUTRES CHARGES			
Séjours de vacances	(330'000.00)	(292'131.53)	(330'966.56)
Séjours des week-ends de loisirs	(215'000.00)	(201'387.32)	(216'185.73)
Frais Groupe Jeunes/Parents	(2'000.00)	(1'224.45)	(1'830.70)
Frais Groupe Shiatsu	(4'800.00)	(4'575.00)	(5'055.00)
Frais Bulletin ECHO/Médias/Rel. Pub.	(4'000.00)	(3'206.00)	(3'451.25)
Frais divers manifestations	(3'000.00)	(3'265.40)	(3'024.00)
Frais de téléphone et d'affranchissement	(6'000.00)	(5'819.35)	(5'237.60)
Frais d'entretien du matériel de secrétariat	(8'000.00)	(7'608.40)	(8'974.10)
Frais de matériel de bureau	(8'000.00)	(2'532.60)	(3'943.30)
Honoraires professionnels	(12'000.00)	(4'400.00)	(17'020.00)
Frais divers	(2'000.00)	(1'662.90)	–
Publicité	(1'000.00)	(831.25)	(647.25)
Frais de représentation	(1'800.00)	(1'748.95)	(923.20)
Assurances	(2'000.00)	(1'171.60)	(1'171.60)
Amortissements	(120'000.00)	(118'521.20)	(133'165.71)
Appointements personnel entretien bâtiment	(6'000.00)	(5'001.65)	(5'107.30)
Frais Eau/Electricité/Chauffage	(17'000.00)	(15'343.10)	(9'644.80)
Frais de matériel et d'entretien bâtiment	(30'000.00)	(28'246.71)	(44'584.98)
Droit de superficie	(115'050.00)	(124'345.00)	(124'345.00)
Assurances	(5'000.00)	(4'581.50)	(4'744.05)
TOTAL des autres charges	(892'650.00)	(827'603.91)	(920'022.13)
TOTAL des charges d'exploitation	(1'042'650.00)	(966'905.46)	(1'056'168.13)
RÉSULTAT D'EXPLOITATION	(120'776.00)	(89'668.56)	(97'910.53)

COMPTE D'EXPLOITATION AU 31 DÉCEMBRE

	Budget		
	2014	2013	2012
	CHF	CHF	CHF
RÉSULTAT FINANCIER			
Produits financiers	100.00	167.30	194.80
Charges financières	(11'500.00)	(10'579.21)	(11'202.60)
Résultat financier	(11'400.00)	(10'411.91)	(11'007.80)
RÉSULTAT EXCEPTIONNEL			
Dons	25'000.00	276'755.55	28'723.00
Résultat exceptionnel	25'000.00	276'755.55	28'723.00
Résultat avant résultat des fonds	(107'176.00)	(176'675.08)	(80'195.33)
FONDS AFFECTÉS			
Attribution	–	(264'848.25)	(4'600.00)
Utilisation	77'700.00	115'490.97	113'255.71
Résultat des fonds affectés	77'700.00	(149'357.28)	108'655.71
RÉSULTAT DE L'EXERCICE AVANT TRAITEMENT			
	(29'476.00)	27'317.80	28'460.38
./. Part revenant à l'Etat	–	(2'731.00)	(2'846.00)
RÉSULTAT DE L'EXERCICE APRÈS TRAITEMENT	(29'476.00)	24'586.80	25'614.38



REMERCIEMENTS

Notre gratitude va à toutes les personnes, institutions, autorités qui soutiennent les prestations de Cerebral Genève, que ce soit par leur engagement personnel ou par un don. Nous ne pouvons citer toutes les personnes qui ont œuvré en 2013, mais qu'elles en soient ici chaleureusement remerciées.

Pour leur soutien financier

L'OFAS

L'Etat de Genève

Les Communes
de Collonge-Bellerive, Meyrin,
Satigny, Thônex

La Loterie Romande

La Fondation Cerebral Suisse

La Fondation Charles Curtet

La Fondation Etoile Filante

Le «Legs Simone Ravel»

Les Donateurs de la «Petite
Trotte à Léon»

Les Donateurs
de feu M. Bretton André

Les Donateurs
de feu M^{me} Rivollet Marianne

Bonvin Marialuisa

Bron-Oneyser Anne

De Freitas Castro Marina,
Jacques

Duay Ludivine, Nicolas

Dussuet Frédéric

Dussuet Antoinette, Jean-Pierre

Eichmann Madeleine, Marcel

Geneva Scottish football Club

Gonelle-Gispert Carmen,
Jérôme

Jakobi Markus

Kaplun Annette

Merlier Catherine

Mumenthaler Arlette

Payot Marie Louise

Pillet Paul

Prevello Maxime

Renaud Zurbriggen Nicole

Richter Martine

Tracewski Georges

Waeber-Cantin Katia

Tous les fidèles donateurs anonymes, membres ou non-membres de notre Association qui, par leur générosité, ont permis la réalisation de nombreuses activités.

**Pour leur engagement
bénévole**

Bichat Julien
Brunel Caroline
Collet Sophie
Cosatti Augusto
Cousin Grégoire
Epiney Guillaume
Gomes Priscilla
Hadifi Mohamed
Lefebvre Jérémy
Métrot Martine
Rünneburger Jean-Baptiste
Sanina Susana
Suringar Pierre-Alexandre
Zbinden Marcel

*Toutes les personnes qui
offrent ponctuellement leur
temps et leur cœur, pour notre
Association et ses membres.*

**Pour leur précieuse
collaboration**

Caroline Brunel,
animatrice du «groupe jeunes»
Cousin Grégoire,
responsable week-ends
et séjours de vacances
Galtier Charène,
coresponsable séjours
de vacances

Greiller Maryline,
responsable week-ends
et séjours de vacances
Métrot Martine,
responsable week-ends
et séjours de vacances
Perret-Jaunin Katia,
coordinatrice des massages
Rechaidia Zakia,
responsable week-ends
et séjours de vacances
Sayah Mocktariya,
responsable week-ends
et séjours de vacances
Spagnolo Carmelina,
coordinatrice des massages
Les membres du comité
de l'Association
Les moniteurs des week-ends
et séjours de vacances
Les masseurs
Le secteur Jardins de
la Fondation Trajets,
pour l'entretien du parc
L'Unité Communication de
la Fondation Foyer-Handicap,
pour la mise en page
du Rapport d'Activité

*Nos différents partenaires
du réseau avec lesquels nous
entretiens des relations
priviliégiées de confiance
et de collaboration active.*

CELLES ET CEUX QUI ONT FAIT CEREBRAL EN 2013

Comité

Nicole Renaud Zurbriggen,
Présidente dès le 1^{er} juin 2013

Pascal Rivollet,
Trésorier

Séverine Lalive-Raemy,
Membre

Raffaella Meakin,
Membre

Patrice Lecoultre,
Membre dès le 1^{er} juin 2013

Pierre-Alain Gøetschmann,
Membre extraordinaire

Sophie Crestin-Billet,
Présidente jusqu'au 31 mai 2013

Rita Blève,
Membre jusqu'au 31 mai 2013

Francine Lusson,
Membre jusqu'au 31 mai 2013

Secrétariat

Véronique Piatti Bretton,
Secrétaire générale

Patricia Fellay,
Comptable

Caroline Brunel,
Coordinatrice







Association Cerebral Genève
Chemin de Sur-le-Beau 16
CH-1213 Onex
Tél. 022 757 49 66
Fax 022 757 49 06
info@cerebral-geneve.ch
www.cerebral-geneve.ch

